



Christine Leang

# EMBARQUEMENT POUR LA CHINE

Histoires et destinées françaises  
dans l'Empire du Milieu



éditions pacifica

34, avenue des Champs-Élysées  
75008 Paris - France  
[www.editions-pacifica.com](http://www.editions-pacifica.com)

Dépôt légal : Septembre 2013  
Imprimé en France

Tous droits réservés

ISBN 978-2-91-657813-2



9 782916 578132

\* Logo dynamique, nouveau concept de logo  
proposé par les Editions Pacifica

CHRISTINE LEANG

EMBARQUEMENT  
POUR  
LA CHINE

*Histoires et destinées françaises  
dans l'Empire du Milieu*



éditions pacifica

# Sommaire

Préface .....	9
Embarquons avec eux pour l'Empire du Milieu.....	13
Avant d'embarquer, un peu d'histoire.....	17
<b>Chapitre I : Les bâtisseurs</b> .....	35
Georges-Louis Haskell : Le premier agent consulaire de France à Hong Kong était américain.....	37
La concession française de Canton : Dépotoir de la concession anglaise !..	39
L'Arsenal de Fou-tchéou :	
Quand la France ruine ses propres efforts en Chine.....	41
Joseph Skarbek : Souvenirs d'un ingénieur ferroviaire en Chine.....	45
Alexandre Léonard : Bâtitteur de la concession française de Changhaï.....	49
Auguste Boppe : Pour les étudiants chinois en France.....	53
L'Aurore : L'aube de l'enseignement supérieur à Changhaï.....	65
<b>Chapitre II : Les éclaireurs</b> .....	69
Le père Joseph-Marie Amiot : dernier survivant de la mission jésuite.....	71
Le père Armand David et sa « ménagerie ».....	75
Le pousse-pousse arrive à Changhaï !	
Produit importé du Japon par un Français.....	79

Alexandre Yersin : Vainqueur de la peste dans sa cabane en bambou.....	81
George Soulié de Morant :	
Le « vieux chinois » qui rêvait de devenir médecin.....	87
Victor Segalen : L'homme aux mille visages.....	93
René Vallon : Dernier vol à destination de Changhaï.....	97
Pierre Teilhard de Chardin : un père peu orthodoxe.....	101
Changhaï, opium et corruption, Albert Londres lève le voile.....	105
<b>Chapitre III : Les combattants</b> .....	111
Auguste François : un consul anticonformiste.....	113
Paul Pelliot : « Chineur » en Chine.....	121
Monseigneur Favier : Héros durant les 55 jours de Pékin.....	125
Les Canonnières du Yang-Tsé : Des marins français sur le Fleuve Bleu.....	131
Le Consul Béchamp et Pierre Boulle :	
Résistants à Kunming, compagnons de cellule à Hanoï.....	139
Roderick Egal : Corps et âme pour la France Libre à Changhaï.....	145
David Galula : Prisonnier des communistes maoïstes.....	153
<b>Chapitre IV : Les artistes</b> .....	159
Jean-Denis Attiret : Peintre jésuite, « intime » de l'Empereur Qianlong...	161
Elise Rieuf : Passion et peinture au fil de l'eau .....	165
Jean Malval manie le scalpel et l'aquarelle .....	169
<b>Chapitre V : Les aventuriers</b> .....	173
Les époux Marbotte :	
Pour le meilleur et pour le pire... dans la province du Yunnan .....	175
Les Frères Chapeaux :	
Saga d'une famille française dans la concession de Changhaï.....	185
Claude Rivière : des vagues du Pacifique aux ondes de Radio Changhaï .	193
Alexandra David-Néel : Première occidentale à pénétrer dans Lhassa .....	197

La Croisière Jaune : L'incroyable raid automobile dans la Chine tourmentée des années 30.....	203
<b>Chapitre VI : Les humanistes</b> .....	231
Catherine de Bourboulon : Une femme prise dans la révolte des Taiping	233
Massacre dans la concession française de Tientsin.....	237
Le Père Jacquinot : Au service de 250 000 réfugiés chinois.....	243
Edith Mankiewicz : Médecin humaniste dans la clandestinité.....	247
Le salon du docteur Bussière, le rendez-vous des Français de Chine.....	255
Postface .....	267
Bibliographie .....	275
Index .....	279
Orthographe des noms propres .....	283
Remerciements .....	284



## Le salon du docteur Bussière, le rendez-vous des Français de Chine (1872-1958)

Le voyage dans l'Empire du Milieu touche à sa fin. Il se termine avec l'histoire du docteur Jean Augustin Bussière qui fut l'un des derniers Français à quitter la Chine après l'arrivée des Communistes en 1949. Médecin de la légation de France à Pékin, cet homme est resté plus de quarante ans en Chine, de 1913 à 1954. Durant ce long et déterminant séjour, il voit défiler dans son cabinet toute la communauté française de Chine. Mais c'est dans son salon qu'il accueillera les esprits et les maux de l'âme, devenant l'ami et le confident de plusieurs des personnages de notre voyage.

Juillet 2010. Quelques jours à peine après l'envoi de mon premier courrier au docteur Jean-Louis Bussière, fils de notre héros, je reçois une réponse de sa part. « Il n'y a pas de hasard, m'écrivit-il. L'histoire connaît des accélérations brutales et l'exhumation des souvenirs passés... Imaginez un petit garçon que ses copains appellent Mao et qui grandit seul avec sa mère chinoise dans un cocon auvergnat de 400 habitants, dans les années 1960. La seule image que j'avais de mon père est longtemps restée celle d'un vieil homme de 84 ans à la longue barbe blanche, qui tient dans ses bras le bambin. Protégé par une mère traumatisée par des années de tracas causées par le régime communiste, je n'ai découvert que tardivement, par la lecture des archives de mon père, les traces d'une épopée chinoise de 41 ans... »



Bussière. Un nom qui est lui aussi tombé dans l'oubli. Une destinée qui, pourtant, est elle aussi exceptionnelle.

Été 1913. Le docteur Jean Augustin Bussière, accompagné de son épouse Marion et de ses deux filles, Suzanne et Ginette, âgées de neuf et trois ans, arrivent en Chine. « Il n'y a pas de hasard ». Pourtant rien ne prédestinait Jean Augustin Bussière à passer près de la moitié de sa vie en Chine. Né dans la Creuse en 1872, fils d'un instituteur rural et aîné de sept enfants, Jean Augustin Bussière quitte sa région natale à l'âge de 20 ans pour aller faire ses études loin de la maison familiale. Il choisit une carrière médicale et entre ainsi à l'École de la Santé Navale de Bordeaux. Élève de Charles Nicolle (prix Nobel de médecine 1928), remarqué par le maréchal Joffre lors de son affectation à l'état major de Paris, il se distingue en biologie à l'Institut Pasteur, ainsi qu'en chirurgie et en gynécologie. Mais c'est probablement l'appel du large qui le pousse à choisir de devenir médecin militaire.

Ses différentes affectations l'amènent à explorer le Sénégal, où il fut blessé par une flèche ; l'Inde, où il épouse en 1901 la fille d'une famille lyonnaise arrivée par la Compagnie des Indes vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ; la Perse, où il accompagne les explorations militaires françaises sur la trace de l'or noir ; puis à nouveau l'Inde, comme professeur à l'école de médecine de Pondichéry. Il publie alors une communication remarquée sur le « bouton d'Orient », maladie parasitaire transmise par un moustique, le phlébotome. En 1902, sa curiosité scientifique l'amène à décrire pour la première fois « l'homme au cou de chapelle », ou Syndrome d'Escobar, maladie qui ne sera « redécouverte » qu'en 1978. En 1913, il arrive en Chine où il commence par enseigner à l'École de médecine de Tientsin. Dès 1916, il est nommé médecin de la légation de France à Pékin, une mission qu'il remplit tout en exerçant à l'Hôpital Saint-Michel, établissement tenu par des Sœurs françaises. Son poste officiel lui confère également le rôle particulier de médecin-conseil des hautes autorités chinoises. Il en vient ainsi à côtoyer et à soigner les quatre

présidents de la République de Chine : Yuan Shikai, Li Yuan Hong, et les fameux Sun Yat-sen et Chiang Kai-shek. Il a également connu Mao Zedong, alors étudiant bibliothécaire, puis Zhou Enlai, de retour de Paris, et qui sera plus tard le signataire du sauf-conduit qui lui permettra, avec son épouse, de quitter la tourmente du nouveau régime communiste.

En dehors de ses consultations, le docteur Bussière met également à profit son savoir médical en dispensant des cours à l'Université franco-chinoise de Pékin, dont il est l'un des responsables. Il est aussi nommé doyen à l'Université Aurore, premier établissement d'enseignement supérieur en français établi à Changhaï par les pères jésuites. L'œuvre du docteur Bussière s'étend au-delà de son domaine de prédilection, puisqu'il dirige également l'Alliance Française et la Croix Rouge Française en Chine.

Homme de sciences, mais aussi passionné de lettres, lorsqu'il n'est pas occupé à ses consultations médicales, le docteur Bussière tient chez lui un salon littéraire où se retrouvent les notables français et chinois de l'époque. Sa maison, un siheyuan<sup>1</sup> du quartier de Wang-fujing, devient vite l'un des lieux de rencontre favoris de ses disciples et de ses compatriotes, établis ou de passage en Chine. Ainsi, c'est sans doute dans ce salon, au numéro 16 de la ruelle Ta Tian Shui Jing, que le docteur Bussière reçoit Cai Yuanpei et Li Shenzhi, les deux éminents mandarins qui ont œuvré pour lancer l'éducation franco-chinoise. C'est de leur initiative que naissent l'Université franco-chinoise de Pékin, ainsi que la Société Amicale sino-française. Cette dernière association, qui sera présidée par le Ministre de France Auguste Boppe et dont fera partie Jean Augustin Bussière, permettra l'envoi des premiers étudiants chinois en médecine en France.

Notre docteur possède également une résidence secondaire, dans

---

1. 四合院 sì hé yuàn, signifie littéralement « jardin entouré de quatre bâtiments ». Demeure traditionnelle, typique de l'urbanisme de la Chine du nord.

le village de Niu Tsien Ko, au nord-ouest de Pékin. Situé à environ une journée de cheval de la capitale, à flanc de montagne et offrant panorama sur la vallée, ce véritable havre de paix lui rappelle sans doute la campagne creusoise de son enfance. Teilhard de Chardin dira dans ses écrits qu'il a « trouvé un ami ayant créé un petit coin d'Auvergne en Chine ». Le docteur Bussière s'y rend toutes les fins de semaine, pour quitter l'agitation de Pékin et y retrouver son voisin, l'écrivain diplomate Alexis Léger<sup>2</sup>, également connu sous le pseudonyme Saint-John Perse. Les deux amis, passionnés par la Chine, aiment à s'entretenir sur l'histoire et la littérature chinoises, entre autres sujets. Ils feront ensemble une expédition en Mongolie, au pays des Ordos, accompagné du magistrat et orientaliste Gustave-Charles Toussaint. C'est aussi dans cette même maison que l'exploratrice Alexandra David-Néel, qui entretient des liens étroits d'amitié et de confiance avec notre docteur, laissera en dépôts vêtements, casseroles et argent !

Cette petite maison de campagne fait également office de dispensaire pour les habitants des villages aux alentours. Le docteur Bussière y exerce bénévolement sa médecine au profit des gens du peuple, souvent démunis. Soins, traitements, et même interventions chirurgicales, le docteur prend tout à sa charge et ne refuse aucun patient. Lors de l'invasion et de l'occupation japonaise, le docteur Bussière n'hésite pas à faire valoir son statut de personnel diplomatique d'un pays occidental pour venir en aide à la population chinoise et à la guérilla locale en accueillant au sein de sa demeure les blessés de guerre, sans distinction de race, de religion ou de cause politique.

A partir de 1949, alors que le pouvoir communiste chasse les étrangers hors de Chine, le docteur Bussière décide de rester coûte que coûte. Il parvient à y séjourner encore cinq ans, dans des conditions de plus en plus difficiles, avec sa seconde et jeune épouse Wu Seu Tan, chinoise de confession catholique, qui subit alors quotidien-

---

2. Alexis Léger était alors premier secrétaire de l'ambassade de France à Pékin.

nement les interrogatoires policiers du nouveau régime. Lorsque le pouvoir central impose à tout étranger qui souhaite rester en Chine de prendre la nationalité chinoise, le docteur Bussière refuse de renoncer à sa citoyenneté française et se voit donc contraint, en 1954, de rentrer en France. A Marseille, il débarque de façon folklorique en robe chinoise de mandarin, avec à un bras sa jeune épouse chinoise de 30 ans, et à l'autre bras, comme les vieux Pékinois, une cage à oiseau contenant une alouette de Mongolie. Il retourne dans ses Combrailles et se retire à Châteauneuf-les-Bains, dont il avait étudié les vertus des eaux minérales cinquante-cinq ans plus tôt et tenté sans succès de les commercialiser en Chine ! Il y meurt quatre ans plus tard. La fabuleuse destinée du docteur Jean Augustin Bussière se termine ainsi, alors qu'il a 85 ans.

Ainsi, en accueillant dans son salon toute la communauté intellectuelle de Pékin et dans sa maison de campagne la population vivant dans le dénuement et la détresse, le docteur Bussière a rempli son rôle bien au-delà de ses fonctions de médecin de la légation de France, animé par son véritable humanisme. Pourtant, il reste aujourd'hui bien peu de traces de son œuvre et de son important passage en Chine.

Novembre 2010. Presqu'un siècle plus tard, c'est au tour du fils Bussière de m'accueillir dans son salon. Jean-Louis et son épouse Chantal me font l'honneur d'une invitation à dîner dans leur appartement parisien. L'intérieur révèle une évidente influence orientaliste. Jean-Louis me raconte que les toiles, inspirées de la grande tradition classique de Shi Tao, sont l'œuvre de sa mère Seu Tan, qui apprit la peinture auprès des princes impériaux Pu Jin et Pu Juan, ainsi qu'à l'Université Fu Jen. A travers le souvenir des histoires que lui racontait sa mère, Jean-Louis me dévoile progressivement qui était son père, le docteur Jean Augustin Bussière, et une image commence à se construire dans mon imaginaire. Mais le voyage ne débute réellement que lorsque Jean-Louis m'ouvre en toute confiance la porte

de ses archives familiales... Je fais alors un bond dans l'Histoire, en découvrant des trésors du passé : de nombreuses photos dans un état impeccable, des publications dédiées, des lettres manuscrites sur du papier jauni... Ces archives, soigneusement gardées dans des malles chinoises pendant plus de quarante ans au fin fond de l'Auvergne, recréent instantanément la réalité de l'époque et redonnent vie de manière presque palpable à nos personnages.

Malgré des recherches sur place dans les années 80, les traces du docteur Bussière furent difficiles à retrouver pour son fils Jean-Louis, tant à Pékin qu'à Changhaï. Pourtant, comme le témoignent de foisonnantes correspondances, Jean Augustin Bussière était proche de nombreux personnages que nous connaissons bien : le Père Teilhard de Chardin et son fidèle disciple le père Pierre Leroy ; Alexandra David-Néel et son fils adoptif, le lama Yongden ; Victor Segalen, qui était son cadet à l'Ecole de la Santé Navale de Bordeaux. Sa destinée croisa également celles d'importantes figures telles que le diplomate écrivain Saint-John Perse ; Les Margerie, famille consulaire à Changhaï ; Jacques Guillermaz, attaché militaire et historien ; l'orientaliste André d'Hormon ; le lieutenant-colonel Quilichini, commandant des Troupes Françaises de Chine ; Monseigneur de Guébriant, Supérieur Général des Missions Etrangères de Paris et Vicaire Apostolique de l'Eglise de Chine, pour n'en citer que quelques-uns.

Jean-Louis n'a pas pu accéder à la maison que son père possédait dans les collines de l'Ouest de Pékin, ni à la grande maison de Pékin, longtemps occupée par l'ambassade de Tchécoslovaquie. C'est donc avec une totale stupéfaction qu'il en découvre des photos inédites dans un article récent du Souvenir Français de Chine, trouvé au fil de ses recherches. Ainsi se reconstruit l'histoire, celle d'hommes et de femmes, à travers la rencontre déterminante de quelques passionnés, parce qu'« il n'y a pas de hasard ». Destinées exceptionnelles et croisées des destins, l'histoire du docteur Bussière vient clore notre galerie de portraits, et avec lui s'achève notre voyage dans l'Empire du Milieu.

# Index

55 jours de Pékin 27, 28, 122, 125, 126

## A

Aguilar, José d' 38  
Amiot, père Joseph-Marie 71  
Angelé, Marguerite 146  
Attiret, Jean-Denis 161  
Attiret, père 161  
Audouin-Dubreuil, Louis 199, 208, 221

## B

Baoxing 77  
Bastide, Jules 37  
Béchamp, docteur 139, 200  
Berthelot, Philippe 204  
Beyrouth 209  
Bons d'Anty, Pierre-Rémi 138  
Boppe, Auguste 53, 257  
Bouille, Pierre 139  
Bourboulon, Alphonse de 233  
Bourboulon, Catherine-Fanny de 233  
Break-up of China 26  
Briand, Aristide 60  
Brull 211  
Bussière, Jean Augustin 194, 255

## C

Cai Yuanpei 257  
Canton 20, 22, 37, 39  
Casello, Marianne 187

Chalmaison, Monsieur de 238  
Changhai 21, 24, 30, 33, 37, 40, 49, 97, 105,  
134, 145, 165, 169, 185, 193, 233, 243, 247  
Chapeaux, Marcel, Albert et Georges 185  
Charles de Gaulle 147, 151  
Charter 40  
Chiang Kai-shek 31, 34, 207, 244, 257  
Chongqing 149  
Citroën, André 103, 199, 203  
Cixi 28  
Claudel, Paul 44  
Clément XI, pape 72  
Clément XIV, pape 19  
Cochinchine 25  
Compagnie de Jésus 18, 71, 101  
Concessions 14, 20, 33, 80  
Courbet, amiral 41, 43, 44  
Croisière jaune 203  
Croisière Jaune 102

## D

Daoguang, empereur 20  
David-Néel, Alexandra 197, 206, 258  
David, père Armand 75  
Delcassé, Théophile 114  
Deng Xiaoping 56  
Doumergue, Gaston 208  
Doumer, Paul 114, 132  
Duns 38  
Du Yuesheng 107

## E

Egal, Roderick 145

## F

Fabre, colonel 108  
Favier, Monseigneur 27, 125  
Ferreyyrolles, Paul 90  
Fo-kien 41  
Fontanier, Henri 238  
Forth-Rouen, Alexandre 37  
Fou-tchéou 26, 41  
France Libre 139, 145  
François, Auguste 113, 182  
Fudan 66

## G

Galula, David 153  
Gansu 122  
Gaufrageateu 205  
Gautier, Judith 87  
Germain, Gabriel 102  
Giquel 41  
Godeaux, Ernest-Napoléon 38  
Grosbois, Charles 147  
Guangdong 27  
Guangxi 27  
Guangzhouwan 26  
Guébriant, Monseigneur de 18, 136, 260  
Guerre du Pacifique 33, 34  
Guerre Franco-chinoise 25  
Guerres de l'Opium 14  
Guibaut, André 143

## H

Haardt, Georges-Marie 108, 204  
Hainan, île de 27  
Han, dynastie 39  
Hankéou 22  
Hanoi 25  
Haskell, Georges-Louis 38  
Heard, Theresa 187

Herr, amiral 221  
Hirohito, empereur 32  
Hong Kong 18, 37, 40, 149  
Hong Xiuquan 24  
Hormon, André d' 260  
Hourst, Emile 137

## I

Imbault-Huart, Camille 40  
Indochine 26, 113, 121, 132, 139, 142, 183, 221

## J

Jacquinot, père 243  
Jadot 47  
Japon 138  
Jobez, Robert 147

## K

Kachgar 213  
Kalgan 207  
Kangxi, empereur 19  
Kiao-Tchéou 26  
King, maréchal 207  
Kruze, Arthur 51  
Kuomintang 30, 34, 207

## L

Landrot, Jean 134  
Lan, duc 122  
Le Corbusier 50  
Léger, Alexis 258  
Léonard, Alexandre 49  
Leroy, père Pierre 102, 260  
Li Hong-Chiang 239  
Li Shenzhi 257  
Li Yuan Hong 257  
Loir, Maurice 43  
Londres, Albert 105  
Longtchéou 113  
Loukou 180  
Lyon 53

## M

Macao 72  
Malval, Jean 169  
Mankiewicz, Edith 247  
Mao Zedong 31, 34, 50, 257  
Marbotte, Georges Auguste et Blanche 175  
Massacre de Nankin 32  
Maugras, Gaston 59  
Ma Xiangbo 65  
Ménard 79  
Meyrier, Jacques 108, 109  
Ming, dynastie 71

## N

Nankin 22, 24, 30, 31, 32

## O

Oouroumtsi 122, 213, 216

## P

Parti Communiste chinois 31, 34, 80  
Pasteur, Louis 81  
Pearl Harbor 33  
Pei Ling Miao 212  
Pékin 30, 32, 53, 75, 88, 93, 125, 161  
Pelletan 138  
Pelliot, Paul 121, 263  
Petropavlovsky, Vladimir 205  
Pichon, Stephen 57, 130  
Point, Victor 205  
Pontet, René 147  
Pontvianne, père 137  
pour aller à la rencontre du Ministre de France, Henri Wilden 221  
Première Guerre de l'Opium 20  
Première Guerre mondiale 54  
Premier Front Uni 30  
Proclamation de la République de Chine 28  
Puyi, empereur 30

## Q

Qianlong, empereur 17, 28, 72, 161  
Qing, dynastie 24, 28, 29, 39, 41, 72, 233  
Querelle des Rites 19

## R

Révolte des Boxers 27, 32, 121  
Révolte des Taiping 24, 41, 233  
Révolution de 1911 28  
Ricci, Matteo 18, 71  
Rieuf, Elise 165  
Rivière, Claude 193  
Route de la Soie 203  
Roux, Emile 81

## S

Sac du Palais d'Été 14, 22, 163  
Scobie, Jonathan 79  
Seconde Guerre de l'Opium 22, 39, 41, 237  
Second Front Uni 32, 34  
second traité de Tientsin 44  
Segalen, Victor 93, 194, 260  
Shameen, île de 39  
Shandong 26  
Sheng Koung-Pao 46  
Sinkiang 117, 207, 212  
Skarbak, Joseph 45  
Société des Nations 106  
Soulié de Morant, George 87  
Sou Tchéou 212  
Sun Yat-sen 29, 30, 88, 186, 257

## T

Tai Xu 200  
Tang, dynastie 18  
Tchongking 40, 117  
Teilhard de Chardin, père 101, 140, 194, 205  
Thiers, Adolphe 239  
Thomassin 238  
Tientsin 53, 77, 125, 237  
Tin Tun Ling 87



Tongmenghui 29  
Tonkin 41  
Toussaint, Gustave-Charles 258  
traité de Hué 26  
traité de Nankin 20  
traité de Tientsin 22  
traité de Wangxia 21  
traité de Whampoa 21  
traités inégaux 19, 21, 34  
Tso 41  
Tsu, Etienne 99  
Tsu Ming Yi, docteur 207

## V

Vallon, René 97  
Vaucher, Albert 38  
Verdier, Marcel 50  
Veysseyre, Paul 50  
Von Ketteler 28

## W

Wang Jingwei 33  
Wei Hai 26  
Wilden, Henri 140, 218  
Wuhan 29  
Wusong 74

## X

Xianfeng, empereur 23  
Xikang 200

## Y

Yang-Tsé 20, 131, 205, 270  
Yersin, Alexandre 81  
Yongden 199  
Yongzheng, empereur 72  
Yuan Shikai 29, 30, 93, 257  
Yunnan 25, 27, 91, 175, 182

## Z

Zhong Hu 238  
Zhou Enlai 56, 257  
Zikawei 66

## ORTHOGRAPHES DES NOMS PROPRES

	Romanisation de l'EFEO (jusqu'au milieu du xx <sup>ème</sup> siècle)	Pinyin actuel	Caractères
Villes	Amoy	Xiamen	厦门
	Canton	Guangzhou	广州
	Changhai	Shanghai	上海
	Fou-tchéou	Fuzhou	福州
	Hankéou	Hankou (devenue Wuhan)	汉口 (成为武汉)
	Kiao-Tchéou	Qingdao	青岛
	Longtchéou	Longzhou	龙州
	Nankin	Nanjing	南京
	Ningpo	Ningbo	宁波
	Ouroumtsi	Urumqi	乌鲁木齐
	Tchongking	Chongqing	重庆
	Tientsin	Tianjin	天津
Yunnan-fou	Kunming	昆明	
Provinces	Fo-kien	Fujian	福建
	Kouantong	Guangdong	广东
	Kouangsi	Guangxi	广西
	Kouéitchéou	Guizhou	贵州
	Sinkiang	Xinjiang	新疆
Personnalités	Chiang Kai-chek, ou Tchang Kai-chek, ou Chang Kai-chek	Jiang Jieshi	蒋介石
	Mao Tse Tung, ou Mao Tsö-Tong	Mao Zedong	毛泽东
	Sun Yan-Tsen (prononciation cantonnaise)	Sun Zhongshan (appellation en mandarin)	孫逸仙
Fleuve	Yang-Tsé, ou Yang-tseu kiang, ou Fleuve Bleu en français	Yangzijiang, ou Changjiang	扬子江 / 长江
<p><i>A noter également que le Tonkin, ancienne partie de l'Indochine, correspond au nord du Vietnam actuel. On trouve deux autres orthographes : Tongking ou Tongkin.</i></p>			



éditions pacifica

**M**onseigneur Favier, Auguste Boppe, le Consul Béchamp, Edith Mankiewicz, le Docteur Bussière, Roderick Egal, George Soulié de Morant... Des noms qui sont tombés dans l'oubli. Tous, pourtant, ont eu une histoire exceptionnelle. Ils ont foulé de leurs pieds la terre de Chine, à une époque où celle-ci n'était accessible qu'après des mois d'une longue traversée en bateau. Certains de ces personnages se sont même croisés ; d'autres ont fait face à leurs homologues locaux, parfois des hôtes, parfois des ennemis. De ce passage en Chine, tous en ont vu leur destin profondément transformé.

Des premiers missionnaires jésuites aux derniers diplomates, en passant par ces hommes qui ont bâti les concessions françaises, et ceux et celles qui sont allés chercher l'exil dans cette contrée lointaine, ***Embarquement pour la Chine*** nous invite à un voyage au cœur de l'Empire du Milieu, à travers les histoires et les destinées de ces Français qui ont découvert la Chine entre les années 1740 et 1950.

*Juillet 1980. Issue de la diaspora chinoise au Cambodge fuyant le régime khmer rouge, **Christine Leang** naît dans un camp de réfugiés à la frontière thaïlandaise. Dès lors, c'est toute sa vie qui sera empreinte de destinées historiques.*

*Février 2005. Christine Leang quitte Paris, où sa famille et elle ont trouvé refuge, et vient s'installer seule à Shanghai, étape incontournable de sa quête sur ses origines. En découvrant l'expérience des Français qui vécurent en Chine aux siècles précédents, elle fait un tout autre voyage, qui lui apporte un nouvel éclairage sur ses propres interrogations.*

ISBN 978-2-91-657813-2



9 782916 578132

Prix : 22,50 €



éditions pacifica